

# Record attendance at Cookshire fair

Claudia Villemare with story and photos on page 4

**AYER'S CLIFF FAIR**  
Free Parking  
FAMILY FUN!  
Pari Mutual Betting  
FREE PARKING

Friday  
Valérie Crête  
8:30 p.m.

Saturday  
Emerson Drive  
8:30 p.m.

Slightly Haggard Dance  
10:00 p.m.

Slightly Haggard Dance  
10:00 p.m.

AUGUST 25 - 26 - 27 - 28

THE  
**RECORD**  
THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

**AYER'S CLIFF FAIR**  
Free Parking  
FAMILY FUN!  
SAVE - 4 day pass \$30

Valérie Crête - Fri., Aug. 26 8:30 p.m.  
Emerson Drive - Sat., Aug. 27 8:30 p.m.

Truck Pull • Pari Mutual Betting  
Talent Show • Dance  
... and more!

AUGUST 25 - 26 - 27 - 28

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

TUESDAY, AUGUST 23, 2011

## Townshippers react to Layton's passing

By Evan LePage

The death of NDP leader Jack Layton had a clear and profound impact on individuals across Canada yesterday, and the Eastern Townships was no exception.

Local political figures expressed their sorrow at the loss of a truly dedicated and passionate politician.

"I was definitely saddened to hear the news this morning," said Sherbrooke's NDP Member of Parliament Pierre-Luc Dusseault. "But I was also surprised, like all Canadians. I wasn't expecting this, it was really a shock."

Dusseault said that Layton kept his condition private within the party as well, and that he found out the news via both email and television around the same time as the general public this morning.

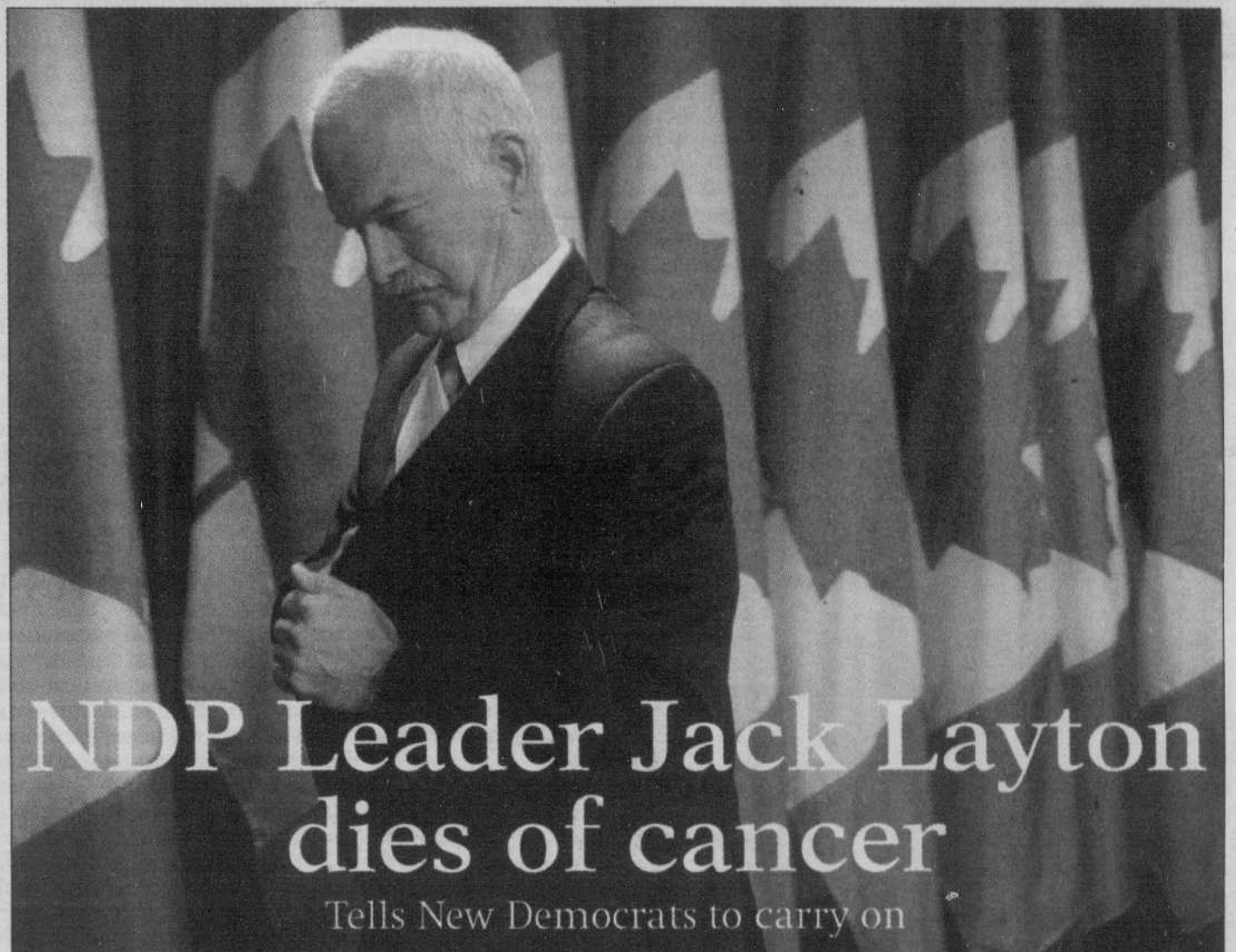
The sadness expressed by Dusseault could also be heard clearly in the voice of Compton-Stanstead MP Jean Rousseau who said he was "completely devastated," upon hearing of Layton's passing.

"Mr. Layton is the reason why I joined the NDP in 2004 and why I began to actively participate in the campaign," he said.

Rousseau told the story of meeting Mr. Layton after he won his riding in last spring's elections. "Mr. Layton had his cane and I had my leg in a cast because I broke it during the election period. He thought it was absolutely comical" Rousseau said. "He hugged me and said welcome to the family. I will always remember this; he was so proud of me."

Local citizens of the Sherbrooke area also participated in the flood of social media posts commenting on Layton's

CONT'D ON PAGE 5



## NDP Leader Jack Layton dies of cancer

Tells New Democrats to carry on

THE CANADIAN PRESS/ADRIAN WYLD.

NDP leader Jack Layton puts away his notes after speaking to reporters following a meeting with Prime Minister Stephen Harper in Ottawa, Tuesday August 25, 2009. Federal NDP Leader Jack Layton died Monday, just months after leading his party to unprecedented success in the federal election campaign. He was 61.

The Canadian Press  
OTTAWA

Jack Layton's untimely death from cancer has left a gaping hole in Canada's political landscape. But he continues to try, from beyond the grave, to ensure that his cherished NDP will thrive without his familiar, cheerful, mustachioed presence at the helm. In a letter to Canadians penned just

hours before his death from cancer early Monday, Layton professed optimism that the NDP can build on its historic success in last May's election and actually grab the brass ring next time.

"We've done remarkable things together in the past eight years," Layton wrote, addressing New Democrats.

"There will be those who will try to persuade you to give up our cause. But that cause is much bigger than any one

leader. Answer them by recommitting with energy and determination to our work ...

"Let's continue to move forward. Let's demonstrate in everything we do in the four years before us that we are ready to serve our beloved Canada as its next government."

To Canadians in general, Layton promised that his 102 MPs many of

CONT'D ON PAGE 5

Lennoxville robber  
uses garbage bags

Page 3

Mike McDevitt on Jack Layton

Page 6

# The Record e-edition

There for you 24-hours-a-day 7-days-a-week Wherever you are

Access the full edition of The Sherbrooke Record as well as special editions and archives. Add an online subscription to your print subscription for less than \$2 a month, or purchase the online edition only for \$55.

### Record e-subscription rates

1 year print	\$120 plus tax
1 year print and web	\$140 plus tax
6 month print	\$ 63 plus tax
6 month print & web	\$ 75 plus tax
3 month print	\$ 32 plus tax
3 month print & web	\$40 plus tax
12 month web only	\$55 plus tax
1 month web only	\$4.99 plus tax

Web subscribers have access to the daily Record as well as archives and special editions.

Subscribing is as easy as 1,2,3 when you go to [www.awsom.ca](http://www.awsom.ca) Click Subscribe. Choose newspaper.

Complete form and wait for an email activating your online subscription.

## Weather



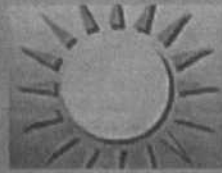
TODAY: A MIX OF SUN AND CLOUD  
HIGH OF 19  
LOW OF 11



WEDNESDAY: CLOUDY  
HIGH OF 25  
LOW OF 10



THURSDAY: RAIN  
HIGH OF 22  
LOW OF 16



FRIDAY: SUNNY  
HIGH OF 22  
LOW OF 13



SATURDAY: CLOUDY SHOWERS  
HIGH OF 23  
LOW OF 11



### ELLEN GOLDFINCH RADIO MOTHER

I got an email from a kind friend with the subject line, "I think you've been hacked." Some nifty program had "strong-armed" my password, a password that actually was a conglomeration of letters and not a real word and then went into my contact list on Hotmail, and sent out an advertisement with a link to everybody that I know. Some people got an email with a link to some sort of TV-related web site and my friend in England got an email from me with an ad for Viagra with prices in British pounds! Ah, what an evil and wise program that spam-bot is.

My reaction was instantaneous anger at having my privacy breached and my friends bothered. In addition, I was really worried that they were going to be spam-botted as well. So far ten days later, that hasn't happened, but I did some research by Googling the terms email hacked and spam bot. I also consulted some techno-savvy friends and got advice as well. One friend told me that many of her own friends have been hacked into on Hotmail, but a friend of

## Spam-botted

mine with a Gmail account just reported that she'd been hacked and that we should ignore her emails, so apparently no one email service is safer than others... but I can't swear to that.

Luckily for me, I use different email addresses for different purposes and my Hotmail account is not one that I use for regular correspondence. Many of the email addresses in the contacts were defunct, but my determined spam-bot hacker targeted friends who've kept the same address for several years.

One of the first things that I did was to move my iTunes account away from Hotmail to another account. I did this by going into my iTunes settings and changing my user name. I did the same thing with my LinkedIn account... in fact, I'm a little suspicious of LinkedIn, and indeed, I am also suspicious that there were times that I logged into my Hotmail from a hotel where there is less protection. I may change my password more frequently if I must do that.

My next step was to change my email password and a friend offered the suggestion of using a longer password that includes upper and lower case letters, symbols and numbers. You have to create your own mnemonic or memory aid in order to remember the thing and that's not easy with an aging brain. Doing this makes it harder for someone to crack your password.

Finally, I deleted all the email addresses in my contact list. The idea is that if the spam-bot gets into the contaminated list, there are no addresses to harass. I was not sure about this because

I figured that the damage had been done, but I think it worked, as my other email addresses have received no spam from my Hotmail account. I'm curious to add one of my email addresses to see if it will happen now.

If I was using a PC, I would have run a virus check but since I'm now a Mac user, a friend suggested that my computer was probably all right and I needn't worry that something was living in the hard drive causing evil. I also emailed [abuse@hotmail.com](mailto:abuse@hotmail.com), which is the address that Microsoft gives for Hotmail problems. I still haven't heard back from them and it's my assumption that they receive emails like this all the time, so much for their good intentions. Another thing that I could have done is simply shut down the account, and I'm tempted to do just that. At the moment, that account is just used for signing on to a service that doesn't require any payment.

The maddening thing was the amount of time that I spent trying to learn how to resolve the problem and resolving it on my own. It put me in a bad temper and came at a time when my elderly father had taken a turn for the worse. Email was essential to me to keep in touch with some of the professionals who were working with him.

There are worse things that can happen in life but I'd just like five minutes with the human being who set that evil spam-bot on me, just five minutes. Grrr.

Ellen Goldfinch may still be reached at [radiomother@yahoo.ca](mailto:radiomother@yahoo.ca)

## Saint-Vincent residents get own 'oasis'

By Evan LePage

The Saint-Vincent long-term care facility got a little greener on Monday with the unveiling of their brand new "Garden Oasis."

The green space, complete with wheelchair accessible gazebos, benches, gardens and a fountain, will offer residents of the facility, many of whom are restricted in their movements, the opportunity and freedom to enjoy the outdoors in a beautiful and accommodating area.

"All of us need to immerse ourselves in nature sometimes, to breath fresh air" said Stéphane Thibault, worker in charge of the facility's beneficiaries. "Our residents are no exception to that rule, they need that as well."

Previously residents of the centre had

only the parking lot as an outdoor space.

The garden is an initiative of the health and social services centre of the Geriatric Institute of Sherbrooke (CSSS-IUGS). The Saint-Vincent garden was the fourth and final garden project undertaken by the Institute at long-term care facilities in the region, which cater to a total of 755 residents.

"For residents in the center, who for the better part of their life probably had access to a garden or to a park, the (lack of access to these spaces) is significant when they arrive," said Diane Gingras, chairman of the board of directors of the CSSS-IUGS. "So we try as much as possible to present the living conditions that they previously enjoyed, to make them feel like they were still at home."

Speaking at the Monday unveiling, an elderly resident of the Saint-Vincent cen-

tre, Ms. Daigle, told those in attendance how thankful she and all the other residents were to have such a beautiful space at their disposal. "What I really love is the fountain, which reminds me of good times past," she said, adding that she hoped for a long, warm fall.

The "Garden Oasis" cost \$400,000 to create, a quarter of which came from a donation from les caisses Desjardins de Sherbrooke. The rest of the money was provided by the CSSS-IUGS and the Vitae Foundation, a charitable organization with the goal of improving the services and living conditions at the CSSS-IUGS facilities.

The Saint-Vincent long-term care facility is home to 205 regular residents.

Visit [www.sherbrookerecord.com](http://www.sherbrookerecord.com) to see a photo of the garden.

## Ben by Daniel Shelton



# LOCAL NEWS

"right now we are doing everything possible to make sure that we are ready for whatever the outcome is."

## UdeS restarts negotiations as students get anxious

By Jesse Feith

After seeing two strikes in the past seven days, one lasting 24 hours and one of a duration of sixty hours ending Monday morning, the University of Sherbrooke and its support workers are ready to restart contract negotiations.

The pressure applied by the workers and the worries brought along by the quickly approaching school year has led to both sides deciding to advance their scheduled meeting from September 8 to Monday afternoon. The original September date was scheduled by both sides on their last meeting together, held August 1 2011.

"We hope that everything will go positively and I'm looking forward to seeing what management has come up with as an offer" said Stéphane Caron, the president of the university's support staff workers union, before heading into the meeting on Monday.

To date, the biggest impact of the strike came last week when the univer-

sity announced the postponement of this year's convocation ceremonies, an announcement directly related to the 24 hour strike from the school's registration office employees.

The situation has developed in a way that the union arguably holds the power over the university at this point, with negotiations going on so long that the school now faces the threat of their students returning for classes within a week, and needing all of their staff on the same page to assure that classes are not compromised in any way.

The support staff workers will play an important role in ensuring a smooth return to school and with both sides knowing this, reaching an agreement before then is important to the university.

As for the students, panic may slowly yet surely be setting in "right now we are doing everything possible to make sure that we are ready for whatever the outcome is," student association president Maxime-Olivier Hinse told the Record, continuing "we feel as though

we are stuck between both sides all the while not wanting to choose whom to side with. As hard as it is, we're focusing on staying neutral and not getting too involved with the whole process."

The one positive to Hinse, is that the 60 hour strike by the workers over the weekend was organized in a way that affected students as least as possible "all we asked for was to be made a part of this, and at least the latest strike seemed to be done with the intentions to not affect us in any way."

That's not to say that the students aren't aware of the possible results that may come if no agreement is reached from here until the first week of September.

The student association is currently in the process of organizing a multi-step plan just in case the school year is compromised "we are stuck in the weird position as of right now of trying to prepare for the worst, but at the same time not wanting to do all of this work for nothing. We can't prepare too much without knowing what the decision is

going to be but at the same time we just need to be ready no matter what comes out of this" Hinse told the Record.

"We just can't afford to have our school year pushed back a couple of weeks, causing either a shortened Christmas break or a later end to the school year. It's just a situation no student wants to see" added the student association's president.

Should the situation between the workers and the university continue, would the students ever resort to a strike of their own?

"It's very likely that we might have no choice but to resort to pressuring the university in some way," Hinse told the Record, continuing "there are already talks about a manifestation next week related to our convocation ceremonies being postponed. This may all get to the point where we'll need to do something to get the university's attention and make them understand our point of view on the situation."

## Spelling error cost University of Sherbrooke \$15,000

A costly spelling error left the University of Sherbrooke with unexpected costs recently. The university was forced to reissue a total of 3000 diplomas to students after initially sending them with a typo in the French word "soussignés".

Students of faculties such as education, humanities and administration will all now be blessed with a second diploma with the correct spelling, a process that may be more expensive than one would think.

"It costs a little less than \$5 per diploma printed," said Lucie Frenière, a spokesperson for the institution, adding "the university believes that the extra costs are well worth it to ensure that

every one of our graduating students receives a proper diploma without any spelling errors on it."

The error will cost the university a total of \$15,000 and the school's management emphasized in a statement released that it is the first time a spelling error has slipped onto a diploma in the school's history.

"When it comes to the printing of the diplomas, there is a large part of it that is automated," said Frenière, adding "there are also some sections that are always the same, so there are things we do not always review. All we can say is that this is simply a mistake, and one that we will make sure never happens again."

## Club Video robbed in Lennoxville

By Jesse Feith

A strange robbery took place at the Club Video store at 175 Queen Street in Lennoxville Sunday night at 10:15 p.m. as a man entered the store armed with a knife and left with a substantial amount of money from the cash register.

"A man about 20 years of age entered the store wearing two garbage bags, covering his body and one garbage bag over his head in which he had made holes for his eyes and mouth" Sherbrooke Police Service spokesperson Martin Carrier told the Record.

The suspect is a Caucasian male who speaks both English and French and was also wearing

large worker boots at the time of the crime.

The desk clerk was told to hand over the contents of the cash register, and then immediately called the police once the suspect had left the store.

By the time the SPS made it to the scene the suspect was already long gone "were asking for the public's help to allow us to identify the suspect" said Carrier.

The SPS also told the Record that this is the first robbery case they deal with in which the suspect uses garbage bags to hide his identity.

Any information about the robbery may be sent to the Investigations Department of the SPS at 819-821-5544.

## \$30,000 construction vehicle stolen

Police are asking the public to keep an eye out for a specialized construction vehicle worth \$30,000 that was stolen last week from the Sherbrooke area.

The machine was taken without its keys from 1905 King Ouest at some point between 5:00 p.m. on Aug. 15 and 7:30 a.m. Aug. 16.

The vehicle in question is a yellow diesel-run

Skidsteer brand machine. It runs on tracks and has a scoop on the front, but is a small vehicle only about five feet tall. Due to its small size and purpose the equipment does not require a license plate and can be used in small, enclosed spaces.

Anyone with information on its whereabouts should contact Sherbrooke Police Detective Sylvain Geoffroy at (819) 821-5544 ext. 4432.

## Serious accident in Stanstead

By Jesse Feith

A 34 year old resident of Ayer's Cliff was involved in a serious accident Saturday night at precisely 8:53 p.m. on Route 141 in the area near Route 143.

The man finds himself in critical condition at the CHUS after his car plowed into the rear of a trailer being pulled by a farm tractor. A spokesperson from the Sûreté du Québec told the Record that despite his serious injuries, the man's life is not considered to be in danger.

"The farm tractor was descending a hill on Route 141 when, for reasons still unknown, the vehicle follow-

ing the tractor from behind rear-ended the trailer it was pulling" said the SQ spokesperson.

Although the driver of the vehicle was seriously injured, the passenger of the vehicle as well as the tractor driver escaped with only minor injuries.

The SQ has confirmed that there was no alcohol involved with the accident and that the trailer being pulled by the tractor had proper tail lights at the time of the accident.

A part of Route 141 was closed during Saturday night to allow the SQ investigators to conduct their investigation, which is still undergoing.

**AYER'S CLIFF FAIR  
YOUTH TALENT SHOW  
ON AUGUST 25, 2011 AT 6 P.M.  
AT THE GRANDSTAND.  
OPEN TO YOUTHS  
13-21 YEARS OLD.  
TO REGISTER, PLEASE CALL  
819-823-2009**

### Cookshire Fair

# Cookshire fair likely to surpass attendance goal



By Claudia Villemaire  
COOKSHIRE

The rain spattered just enough to keep the dust down at the Compton County fair this weekend - that is until late Sunday as the weekend events started to wind down, with the horse pulling competition slated to close another successful exhibition.

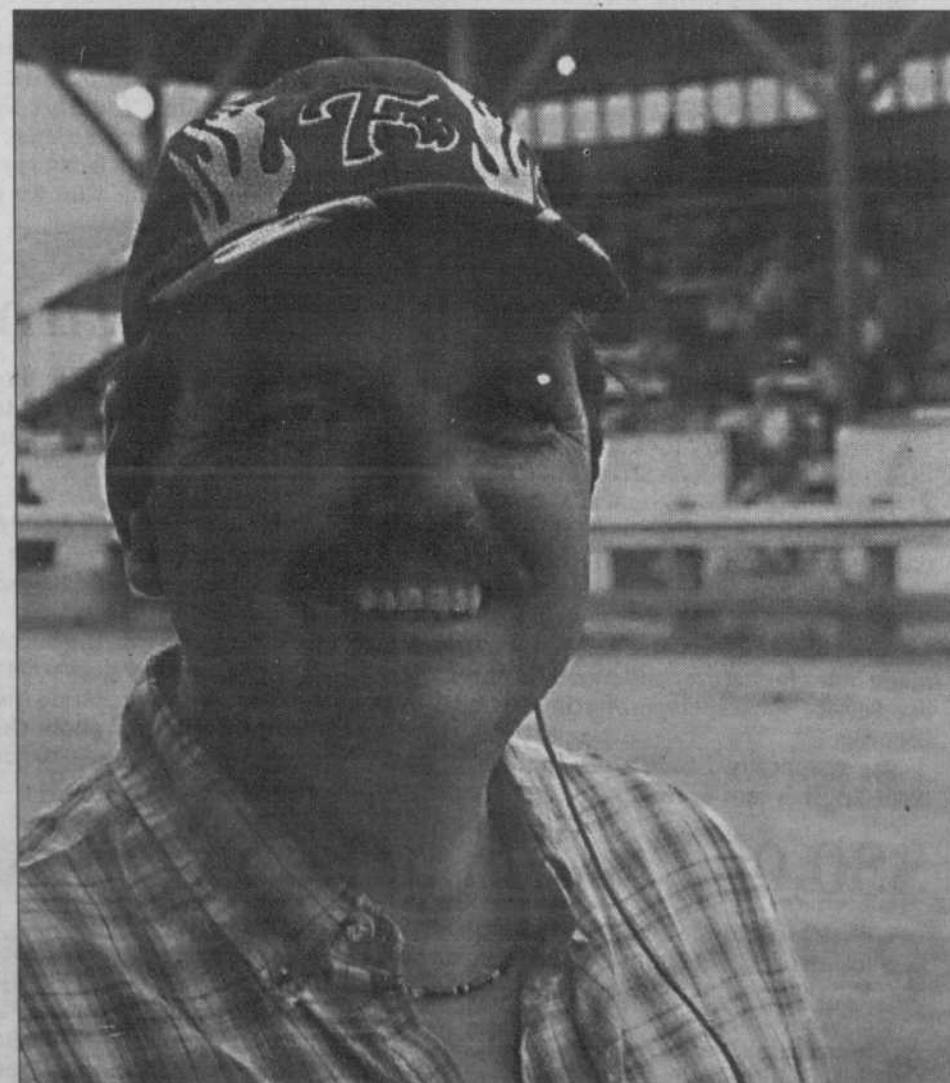
"We have had the largest exhibit of farm machinery ever," president Robert Addis told the crowd gathered on the grandstand for the traditional horse and cattle parade. "And, with the record crowd who came out for the pick-up pulling Saturday, we're looking at another success to write into our record books."

County fair programs keep exhibitors and visitors busy every day of the weekend events and Cookshire Fair was no exception. Judging hundreds of animals, poultry, horses, heavy and light, sheep, goats flowers and vegetables, arts and

crafts, home cooking and sewing, (a short list), keeps organizers and those who deal with all the paperwork busy.

Planning displays, rounding up parade participants, getting the lists of who and what is on parade and tying all this together with entertainment and plenty of country music must all be dealt with, housed, fed, judged and, in some cases, put on parade. Organizers this year met these challenges head on and visitors were still trickling onto the grounds late Sunday afternoon, prepared to ignore the brief rain showers that dampened this last event.

"Last year we welcomed around 9,000 visitors and that's the goal this year," the president said later. "So far, we're very close and I'm pretty sure we'll reach that figure. But without the volunteers we simply couldn't put on an event like this. So special thanks go to everyone, the volunteers, the supporters and everyone who still believe a county fair is an important event."



PHOTOS BY CLAUDIA VILLEMAIRE

President Robert Addis was all smiles Sunday. "We're looking at another success to write into our record books."



## Business Directory

### Shop locally!



**ArboExcellence**  
Stephen Goddard, prop.  
**Certified Arborist**  
ISA QU-0103A

**Professional Services**

- Tree pruning
- Tree removal
- Stump removal
- Hedge trimming
- Shrub shaping
- Cabling & bracing
- Fertilization
- Planting
- Lot clearing
- Forestry
- Firewood
- Consulting

25+ years of experience



Member ISA & SIAQ

Free estimate - Fully insured  
Tel.: 819-562-1642 Cell: 819-821-0425

telephotofotosource.com

**Téléphoto**  
foto source

4x6 digital reprints  
archival quality

218 Alexandre  
Sherbrooke, Qc  
564-0033

29¢  
with coupon

For a subscription to  
your favorite paper:

THE  
RECORD

819-569-9528

PHOTOS BY CLAUDIA VILLEMAIRE

# Bedford water warnings may soon be over

Bedford residents may soon be able to drink their water without having to boil it first, as the water boiling warnings that have been in effect since last July 13 could be lifted as of this week.

The Quebec Ministry of Environment has recently performed various tests on the water and the results are awaited to know whether or not the warnings will be taken off.

"Right now everything is status quo; I should however have an answer today from the Ministry. In principal, I

thought the warnings may be lifted as of today seeing how the initial warnings were only supposed to last for 30 days" explained Mayor Claude Dubois in a statement released yesterday.

Bedford's water supply comes directly from Lake Champlain, where an important outburst of blue-green algae was reported just last month, leading to the original warnings being put into effect by the city "there was a definite surplus of blue algae and although the water still seemed to be of good quality, we couldn't take any risks seeing how some

of the algae made its way all the way to the water filters" said Dubois.

Although citizens have been told that there is no danger in using the water to shower, bathe or do the dishes with, they have been warned to boil it before using it for cooking purposes, drinking or even simply brushing their teeth.

Even if positive results do come back from the tests on the water, should Bedford be looking into their water system to avoid the situation reoccurring in the near future?

"It is true that our system is now a few

years old," said Mayor Dubois, adding "it's something we are going to need to look into in the future. For now we plan on starting by taking our water from further down in the lake, an idea which the Ministry of Environment seems to be more and more open to."

Despite the problems that the blue-green algae has produced for the Bedford municipality, Mayor Dubois pointed out in an official statement that it's the first time Bedford has had any similar problems with their water since 2007.

## Jack Layton 1950 - 2011

### Townshippers react

CONT'D FROM PAGE 1

passing and expressing condolences to his family.

On The Sherbrooke Record's Facebook page, Gerald Woodard wrote "At a time when this country needed strong leadership on the left, on the right, and in the centre, Jack was a beacon in the political darkness."

"Whether you agreed with his policies, you must recognize him as a man of integrity and a fighter for what he believed in," the post continued. "Rest well, Jack. You fought the good fight."

In the letter he wrote to the Canadian public only hours before he died, Layton made a point of addressing Quebecers in particular, calling their decision to vote in so many NDP candidates in May a historic decision. "You made the right decision then; it is still the right decision today; and it will be the right decision right through to the next election when we will succeed, together," Layton wrote. "You have elected a superb team of New Democrats to Parliament. They are going to be doing remarkable things in the

years to come to make this country better for us all."

As a member of that team, Dusseault said his fondest memory of Layton was the party he hosted for all NDP MPs in the house of the official opposition following the election, describing it as clearly being a big moment of pride for the party leader.

"Now it's our turn to work hard and make sure the next party we host is in the office of the prime minister," Dusseault said. "Jack would definitely want that from us."



RECORD ARCHIVES

Sherbrooke's NDP Member of Parliament Pierre-Luc Dusseault.

### NDP Leader Jack Layton dies

CONT'D FROM PAGE 1

whom are political rookies elected solely on the strength of Layton's folksy charm \_ will prove themselves to be "an impressive, committed team."

"In the months and years to come, New Democrats will put a compelling new alternative to you... Give them a careful hearing; consider the alternatives; and consider that we can be a better, fairer, more equal country by working together. Don't let them tell you it can't be done."

Shell-shocked New Democrats refused to immediately contemplate how they'll fill the void left by Layton, consistently chosen as the leader with whom Canadians would most like to have a beer in poll after poll.

But, ever practical, Layton himself did not shy away from confronting the brutal realities facing his party. He urged the party to keep rookie MP Nycole Turmel as interim leader until a permanent successor is chosen.

And he recommended that the party hold a leadership vote "as early as possible in the new year... so that our new leader has ample time to reconsolidate our team, renew our party and our program and move forward towards the next election."

Within minutes of a statement early Monday from Layton's family announcing his death, the twitterverse was swamped with an outpouring of grief. Within a couple of hours, Canadians began leaving flowers and cards at the eternal flame on Parliament Hill, where the flag on the Peace Tower was lowered to half mast.

"R.I.P. Jack. You were our HOPE," said one message attached to a bouquet of red roses.

The party issued a statement from Layton's family.

"We deeply regret to inform you that

The Honourable Jack Layton, leader of the New "" said the statement from his wife, Olivia Chow, and two children, Sarah and Michael.

"He passed away peacefully at his home surrounded by family and loved ones." Funeral details were not immediately announced.

Condolences began pouring in immediately.

Prime Minister Stephen Harper said he was "deeply saddened" by Layton's death.


"On behalf of all Canadians, I salute Jack's contribution to public life, a contribution that will be sorely missed," Harper said in a statement. "I know one thing: Jack gave his fight against cancer everything he had. Indeed, Jack never backed down from any fight. To his wife Olivia, his family, and to his colleagues and friends, Lauren and I offer our heartfelt condolences. Our thoughts and

prayers are with you during this most difficult time."

Layton's death came a month after he appeared at a news conference, looking frail and gaunt, to announce he was suffering from a new, unspecified cancer and would temporarily step down as party leader and head of the official Opposition.

Turmel took over within days, but the caucus and party all expressed hope for Layton's quick return to health. It was not to be.

Layton had been diagnosed with prostate cancer in early 2010, but continued a crowded schedule while getting treatment. He suffered a hip fracture just before the start of the spring campaign but it was surgically repaired. He leaned on a cane during the campaign, but seemed as full of energy and optimism as ever.



## Visit THE RECORD at the LENNOXVILLE STREET FESTIVAL

on Saturday, August 27 from 10 a.m. to 3 p.m.

Special subscription prices! Raffles! Meet employees of The Record!

# EDITORIAL

*Under his leadership and largely as a result of his personal ability to gain people's trust, Layton brought his New Democratic Party from perpetual also-rans to the status of Official Opposition.*



**Mike McDevitt**

## Death of a Salesman

When Jack Layton announced last year that he was fighting prostate cancer, few of us understood the implications this personal battle would have on the country as a whole and the way that it conducts its politics. What a difference a year makes!

Layton passed away early Monday morning less than a month after publicly revealing a new onset of the killer disease. At that time, it became patently clear to most observers that Canada's newly-minted opposition leader was in a fight for his life and despite his promise to be back in parliament "fighting for families," it was clear that for once, Layton's irrepressible optimism might just let him down. It was a rapid decline.

Outpourings of sympathy and genuine distress began almost immediately as Canadians realized not only that they had lost a personable and effective political leader, but also the craftsman behind one of the most startling political outcomes in Canadian history. Under his leadership and largely as a result of his personal ability to gain people's trust, Layton brought his New Democratic Party from perpetual also-rans to the status of Official Opposition, bringing with him 59 neophyte MPs from Quebec, where he handed the complacent Bloc Quebecois a humiliating defeat that could very well be its death blow. Despite a Harperite majority, it appeared that the feisty social democrats would be well-placed to challenge the reactionary neo-conservatism of the government. All of this might now be in jeopardy.

Layton - and his performance during the last election campaign - is largely credited with the NDP's unprecedented 103-member caucus and it is unimaginable that anyone but he could have

lured frustrated Quebecers from their Bloquist cave. With his courage symbolized by a cane that he carried following a hip operation and his unassuming good-natured smile, Layton was able to convince Quebecers (and a record number from the ROC) that he could be trusted to lead the forces of progressivism within the sordid halls of parliament against the Harper revolution. In so doing, Mr. Layton sowed the seeds of disarray into a sovereigntist movement that went from an arrogant complacency to total panic almost overnight. The destruction of Gilles Duceppe and his followers then led to the Parti-Quebecois' internal collapse that now threatens its chances of seizing the government from a beleaguered Jean Charest in the next provincial election. Suddenly, the sovereignty question has been placed on the back burner as its proponents go about the task of slaughtering each other and placing blame. It has been a remarkable summer.

Certainly, Layton cannot take all the credit for the collapse of the official representatives of the separatist cause. Both the Bloc and the PQ have been stuck for many years, despite electoral successes, by the fundamental truth that a majority of Quebecers reject their option. No matter how they colour it, what name they call it or how strained and complicated the question, Quebecers have twice rejected the separatist *raison-d'être*. The electoral shocker handed to them by Layton's Orange Crush merely highlighted their situation and brought about the identity crisis the aging revolutionaries are now enjoying.

By the time Quebec holds its next election (within the next two years), the political landscape on the provincial scene could easily change just as dramatically as that of the federal. Besides the unpopular Charest Liberals and the imploding PQ, there will likely be a renewed challenge from the left-wing sovereigntist Quebec-Solidaire as well as from the right by the constitutionally indifferent non-party currently not being led by former PQ bigwig Francois Legault. Given Quebecers recent housecleaning of the old guard on the federal level, a similar cleansing could be developing on the provincial front as well.

One thing is certain: all bets are off.

It is both gratifying and heartbreaking that Jack Layton has gone out on a strong high note. He has left a powerful mark on our political stage and has made an impressive mark on our his-

tory. Only time will tell whether his achievements will be long-lasting or ephemeral, but they will be remembered. Rest in Peace, Mr. Layton, for you have earned it.

### Letters

DEAR EDITOR:

Layton will be second only to Tommy Douglas himself

Many political strategists will judge Jack Layton's achievements by the number of seats he won for his party over the years, but behind those electoral victories was a leader who remained steadfastly committed to his principles above all.

I met Jack Layton shortly after his arrival in Ottawa as leader of the NDP, and watched him in the years that followed as he became a good friend of the peace movement.

He spoke up for diplomatic efforts and dialogue with insurgents to end the war in Afghanistan, years before it became a fashionable position. At the time, he was derided by his critics, taunted and called names by Conservative Party members, and even had his patriotism questioned.

But today, Layton's vision is shared widely in capitals around the world as the only workable solution in that strife-torn region. There are many other stories like this where Jack endured shameful attacks from his political opponents while he stood by his principles.

I am certain that Jack Layton will be remembered as second only to Tommy Douglas himself: one of Canada's greatest Canadians.

STEVEN STAPLES  
RIDEAU INSTITUTE, OTTAWA

DEAR EDITOR:

The August 17 Record, page 9 reported on efforts to bring the Royal designation back into the name of the Canadian Forces. Guess what folks? Mr. Mario Beaulieu of Quebec's St-Jean Baptiste Society objects. Mr. Beaulieu feels it would be rather insulting to Quebecers and would do nothing to improve Conservative fortunes in Quebec.

I, Mr. Beaulieu, am as much a Quebecer as you are and am 100 per cent in favour of the idea, 100 per cent in favour of the Monarchy, 100 per cent in favour of Canada, 100 per cent in favour of the Conservative government.

My real hope is that Mr. Harper's government will stop wasting my party contributions and tax dollars pandering to you and your undeclared Republic, it's a lost cause. Personally I think it's time the Federal government became less concerned with Quebec's snivelling sensibilities and concentrated on truly important matters like energy, the economy, healthcare and foreign wars.

Tradition, as understood and cited as one reason for the Royal reinstatement, is unfathomable here, not in the Republic's vocabulary (unless you count the tradition of being a perennial, national, opt-out spoiler). Canadian history has been trivialized or ignored in Quebec for 40 years. Just a lot of annoying, distasteful facts that you make every effort to change, modify or better still erase. The Provincial government and most of its now shockingly historically ignorant population, would prefer Quebec history be restarted in the 1980's, (unless of course they are utilizing some perceived 200 year old British travesty).

Mr. Beaulieu exercising his selective Quebec historical recollection lamented the British Crown did not permit French being taught in provinces with an English majority. Unbelievably, but citing this, he states 80 per cent of the population (of Quebec) would do away with the monarchy. Is this the same unfailing 80 per cent Mr. Beaulieu, that thought W.W. 2 was England's War and best be avoided?

Given the mindless onslaught on all things English for near 50 years in this pretend province, why the predictable opinion of a member of an organization dedicated to distrust, suspicion, and vindictive negativity would be sought out is beyond me. To hell with whining Quebec sensibilities, just put the "Royal" back.

MORRIS CROGHAN  
FULFORD

### THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E, Sherbrooke J1G 1Y7  
FAX FOR NEWSROOM ONLY: 819-569-3945  
E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com  
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON MCCULLY PUBLISHER .....(819) 569-6345  
DANIEL COULOMBE NEWS EDITOR .....(819) 569-6345  
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR .....(819) 569-6345  
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN .....(819) 569-9931

DEPARTMENTS  
ACCOUNTING .....(819) 569-9511  
ADVERTISING .....(819) 569-9525  
CIRCULATION .....(819) 569-9528  
NEWSROOM .....(819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0  
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

#### MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA:	1 YEAR	120.00	6.00 10.71	\$136.71
	6 MONTHS	63.00	3.15 5.62	\$71.77
	3 MONTHS	32.00	1.60 2.86	\$36.46

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member  
ABC, CARD, CNA, QCNA

# Local Sports

"Just talked to Jerry Baxter," Wallace posted, "he said he's gonna give me my hair back!!!!!"

## Crew chief Baxter apologizes for pulling Wallace's hair after race in Montreal

By Jenna Fryer  
The Associated Press

Crew chief Jerry Baxter said Monday he apologized to Steve Wallace for pulling the driver's hair after the Nationwide Series race in Montreal.

Baxter was crew chief for Canadian driver Patrick Carpentier, who was making the final start of his career in Saturday's road course race. The native of Joliette, Que., was running fourth late in the event when contact with Wallace ended his race.

Baxter, crew chief for Pastrana Waltrip Racing, reached into Wallace's car and pulled Wallace's hair as the driver made his way down pit road after the race. The incident was caught on Wallace's in-car camera.

"I'm sorry for what happened after the race on Saturday and I take responsibility for my own actions," Baxter said in a statement. "I was just very frustrated and let my emotions get to me. That was Patrick's last race and we wanted to make it special."

"We really thought he had a shot for the win and everything boiled over when that chance went away in the wreck. Everyone was just racing hard and there was no intent to wreck anyone. There's no excuse for what I did after the race and I apologize to everyone."

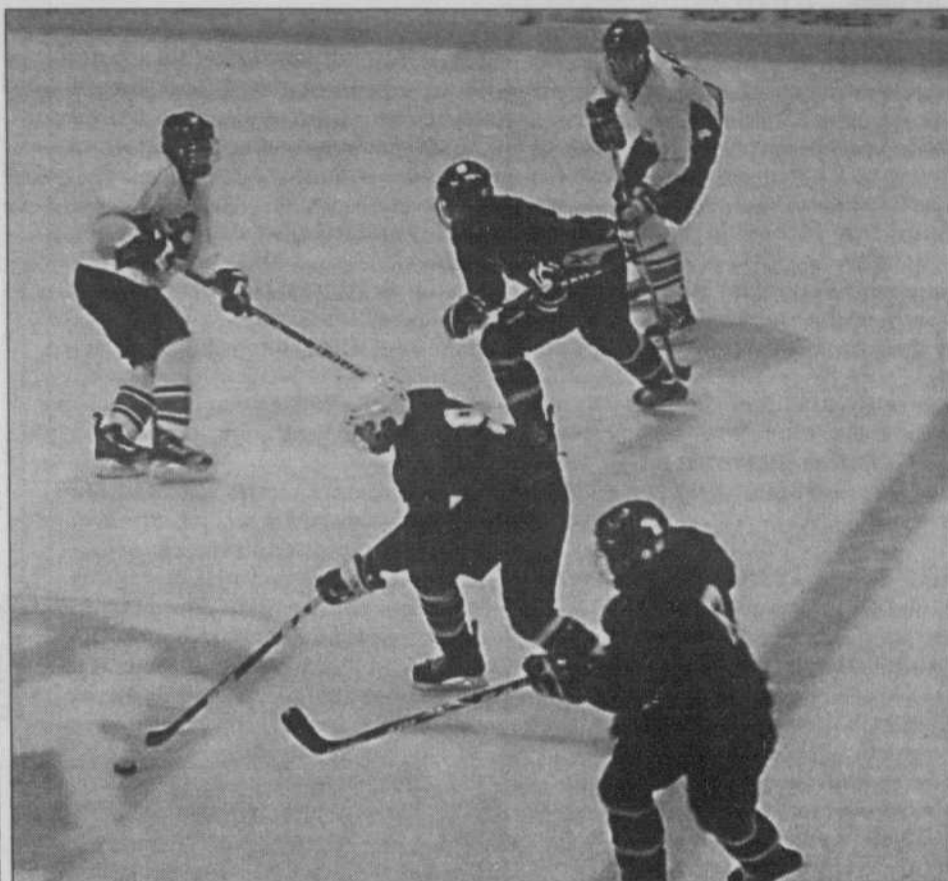
Wallace joked about the hair pulling on his Twitter page Monday.

"Just talked to Jerry Baxter," Wallace posted, "he said he's gonna give me my hair back!!!!!"

Pastrana Waltrip Racing co-owner Michael Waltrip also apologized and said the team prides itself on hard racing, "but we always want to be good sports."

"Jerry Baxter is very passionate about our race team, but what Jerry did after Saturday's race was wrong and he knows it," Waltrip said. "Believe me, I understand how emotional you can get behind the wheel or up on the pit box, I've been there. But, you have to draw a line and Jerry crossed that line. It's not what we are all about."

## Cantonniers lose third straight preseason game



COURTESY OF THE CANTONNIERS

A trio of Riverais rush into the Cantonniers' zone in preseason action Sunday.

A power play goal from the opposing Riverais of Collège Charles-Lemoyne made all the difference in the game as the Magog Cantonniers dropped their third straight game on Sunday. The goal led the Riverais to take a 4-2 lead and despite a late Cantonniers' goal at the end of the third period, the Magog team would go on to lose the game by a score of 4-3.

Cédric Montminy scored the third and final goal by the Cantonniers off a pass by Samuel Pitre with under two

minutes to go in the third period.

Goalie struggles also characterized the game for the Cantonniers as Julien Larouche started in net for before allowing three goals on 20 shots and being pulled to be replaced by Kevin Darveau. Darveau would allow one goal on 13 shots in a total of 30:25 minutes played.

The Cantonniers play their next preseason game Wednesday night at 7:30 p.m. on the road when they visit the Grenadiers of the Multisports Centre in Chateauguay.

## Canada defeats Taiwan, moves on at Little League World Series

The Canadian Press  
WILLIAMSPORT, PA.

Canada is moving on to the next round at the Little League World Series.

Yi-An Pan pitched five innings and added a home run Monday as the team from Langley, BC, upset Taiwan 5-3.

The victory improved Canada's record to 2-1 and earned it a spot in the next

round, where it will face either Japan or Saudi Arabia on Tuesday afternoon.

Pan allowed two earned runs on nine hits over five innings of work before leading off the top of the sixth with a homer to give Canada a two-run lead.

Cole Cantelon recorded the final three outs to get the save.

It was the first time Canada beat a team from Taiwan at the Little League World Series in 17 tries.

## With training camp approaching, New Jersey Devils sign 12 players

Mostly minor leaguers

The Associated Press  
NEWARK, NJ

Goaltender Maxime Clermont and NHL veteran Stephane Veilleux were among 12 players signed by the New Jersey Devils on Monday.

Devils general manager Lou Lamoriello did not disclose any contract terms in making the announcement. Most of the players will play in the minor leagues this season.

Also signed were defenceman Peter Harrold and nine other forwards — Matt Anderson, Bryan Haczyk, Brad Mills, Nathan Perkovich, Tim Sestito, Myles Stoesz, Joseph Whitney, Chad Wiseman and Steve Zalewski.

Haczyk, Perkovich, Stoesz and Whitney were signed to AHL contracts.

Of the group only Sestito and Mills saw NHL action with the Devils last season. Sestito had two assists in 36 games, while Mills had a goal in four games.

Clermont, 19, spent each of the past four seasons with Gatineau (QMJHL), compiling a 90-60-11 mark in 185 appearances. The Devils drafted the Montreal native in the sixth round last year.

The 29-year-old Veilleux split the 2010-11 season with teams in Finland and Switzerland. He had 46 goals and 53 assists in 438 NHL games with Minnesota and Tampa Bay.

Harrold, 28, spent each of the past five seasons with the Kings organization,

scoring eight goals in 164 NHL games. Anderson led the Devils' AHL team in Albany last season with 32 assists and 55 points. And Haczyk spent 2007-11 with Niagara (CHA/AH).

Perkovich had eight goals and nine assists in 40 games with Albany last season. And Stoesz split each of the last two seasons between the ECHL and AHL Devils.

Whitney spent the past four seasons at Boston College, where he had 40 goals and 102 assists in 161 games played for the Eagles, a Division I powerhouse.

And Wiseman had 16 goals and 28 assists in 48 games with Albany, while Zalewski, also with Albany, had 11 goals and 12 assists in 31 appearances.

## Woods might add another PGA Tour event

The Associated Press

Tiger Woods is thinking about adding another PGA Tour event to his schedule.

Woods failed to qualify for the FedEx Cup playoffs that start this week in New Jersey for the top 125 players in the standings, meaning he is ineligible for tour events until October. He says on his website Monday that he might add another tournament, and he is looking at options.

Woods also says he wants to be part of the Presidents Cup team in Australia the week before Thanksgiving. He says that would depend on Fred Couples using a captain's pick on him. Woods already is scheduled to play the Australian Open the week before the Presidents Cup.

**In Memoriams**

**MCMILLAN** - In loving memory of a dear father, Alexander Joseph, who left us August 23, 1982.

Deep in our hearts  
You'll always stay,  
Treasured, loved and remembered  
Every day.

**Sadly missed, always remembered by  
daughter  
ROSALIE**

**SAYERS, Charles** - In loving memory of my husband Charlie who left this world August 23, 1982.

Love lives on forever in each memory and thought,  
Of one who shared my life and all the happiness he brought.

Love lives on forever, it will never fade away.

For in my heart, dear Charlie, you are with me every day.

**Still sadly missed by  
SHIRLEY (wife)**

**SAYERS, Charles** - In memory of our Dad who died 29 years ago today.

When we are in need of comfort  
We walk down memory lane,  
There we see you smiling  
And we talk with you again.  
We want to tell you something  
So there won't be any doubt,  
You're so wonderful to think of  
But so hard to be without.

**Miss you Dad.  
ROCKY and DAYNA**

**THOMPSON, Douglas Gordon**: May 6, 1928 - August 23, 2006

To My Darling Husband  
I have only a memory dear husband to keep my whole life through but the sweetness will linger forever. As I treasure the image of you no one knows how much I miss you. No one knows the bitter pain I have suffered since I lost you. Life has never been the same. In my heart your memory lingers, sweetly tender, fond and true. There is not a day dear Doug that I do not think of you. My beloved, I miss you everyday and that feeling will never go away.

**Yours always,  
FERN**

To Our Dear Dad and Papa  
A face we loved is missing  
A voice we loved is still  
A place is empty in our hearts  
That no one can ever fill  
Many things have happened  
Many things have changed  
But how we miss and love you  
Will always stay the same

**Sadly missed and lovingly remembered  
by**

**YOUR CHILDREN  
AND GRANDCHILDREN**

**Death**

**John Arthur  
DINGMAN  
(1940-2011)**

Suddenly yet peacefully, on August 17, 2011.

Survived by his life partner of 40 years, Carolyn, son Peter (Jill), granddaughter Allison, his sister Elizabeth McKeown (Hartland), his grandnieces and nephews, other relatives and dear friends.

Family and friends will be welcomed at the

Desourdy Funeral Home  
318 Knowlton Rd.  
Knowlton (Lac Brome) QC  
Tel: 450-263-1212  
Fax: 450-263-9557  
info@desourdy.ca

on Wednesday, August 24, 2011 from 1 p.m. followed by a celebration of his life at 3 p.m. from the chapel.

In lieu of flowers, donations in his memory to the BMP Foundation [www.bmpfoundation.ca](http://www.bmpfoundation.ca) or the Heart and Stroke Foundation would be appreciated. (Forms available at the funeral home)

**DÉSOURDY FUNERAL HOMES**  
104 Buzzell St., Cowansville QC  
PHONE: 450-263-1212  
FAX: 450-263-9557  
info@desourdy.ca

**In Memoriam**

**BEAUDOIN, Maurice (Pusty)**

A tear lingers in our eye  
Since the day you went away,  
We miss you dearest Rusty  
More than we can say.  
You have kept the faith  
And won your crown,  
Your trials here are no more,  
With great rejoicing  
Will meet again,  
And with our Savior  
Upon that golden shore.

**We love you with all our hearts and  
sadly miss you.**

**YOUR MOTHER  
WIFE  
DAUGHTER  
BROTHERS & SISTERS-IN-LAW  
AND FAMILIES**

**Merlin  
BADGER**

Peacefully with family by his side on Sunday August 21, 2011 at the Brockville General Hospital, Charles Street Site. Merlin Russell Badger of R.R.#2 Brockville (formerly of Sherbrooke QC) age 91 years.

Beloved husband of the late Lena (Woodward) Badger. Loving father of Maureen Seabrook (Ronald), Debbie Connell all of R.R.#2 Brockville and Brenda Gandier (Dave d'Entremont) of Orangeville. Cherished poppy of Lori deJong (Phil), Sara deJong (Stuart) all of Greenbush, Chris Gandier (Andrea) of Orangeville, Nicholas Gandier of New Market, Jennipher Gandier Of Orangeville, Darrell Connell (Christina) of Brockville and Lee-Anne Connell of Ottawa. Great-grandfather of Claire, Spencer, Carson, Samantha and Mya. Survived by 2 sisters Harriet Whitingstall of Richmond QC, Kathleen Taylor of Sherbrooke QC and several nieces and nephews. Pre-deceased by siblings Lorna Smith, Roy Badger, James Badger, Adam Badger and Garth Badger.

Family and friends may call at the Barclay Funeral Home, 137 Pearl St. East Brockville on Wednesday 2-4 & 6-8 p.m. and Thursday from 12 noon until 1 p.m. The Funeral Service will be held on Thursday August 25, 2011 in the Chapel at 1 p.m.

Interment will be at Maynard Cemetery. In memoriams to the Alzheimer Society would be gratefully acknowledged by the family. Messages of Condolence may be sent online at [www.barclayfuneralhome.com](http://www.barclayfuneralhome.com)

**Card of Thanks**

**ROBINSON** - It is with sincere appreciation that I extend to everyone who remembered me by sending such beautiful cards and meaningful verses and notes at the time of my 90th Birthday celebration. Your thoughtfulness will always be remembered.

**BERTHA ROBINSON  
(mother of the late Wayne Robinson)  
Apohaqui, NB**

I, too, wish to thank everyone for being so kind in sending along so many cards to Bertha. She was truly overwhelmed.

**MARJORIE ROBINSON  
Lennoxville, QC**

Each year, many Canadian women over 40 see their lives shattered by osteoporosis...  
Please consult your doctor or visit our Web site to learn more.

**1 877 369-7845  
(514) 369-7845**

[www.osteoporose.qc.ca](http://www.osteoporose.qc.ca)

**Take matters  
into your own hands**



**MS lives here.** Multiple sclerosis never hits just one person. It affects the entire family.

**MS Multiple Sclerosis  
Society of Canada**  
1-800-268-7582 [www.mssociety.ca](http://www.mssociety.ca)



Fig 16

> If this feels like a math test, visit [mathliteracy.ca](http://mathliteracy.ca) or call 1-800-303-1004.

Math solves problems



**RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES**

**BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:**

Text only: 37¢ per word. Minimum charge \$9.00 (\$10.25 taxes included)

Discounts: 2 insertions or more: 15% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

**BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:**

Text only: \$15.00 (includes taxes)

With photo: \$25.00 (\$28.48 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

**WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:**

\$25.00 (\$28.48 taxes included) **WITH PHOTO:** \$35.00 (\$39.87 taxes included)

**Please Note:** All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: [classad@sherbrookerecord.com](mailto:classad@sherbrookerecord.com) - They will not be taken by phone.

**DEADLINES FOR DEATH NOTICES:**

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: [production@sherbrookerecord.com](mailto:production@sherbrookerecord.com) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

### CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

TODAY'S CLUE: M equals F

"VBMZ BJ X VBKKVZ VBPZ X YZJJXSZ  
BG X UAKKVZ, KA UZ LXDDDBZC UF  
KNZ TBGCJ XGC KNZ KBCZJ." - SZGZ  
KBZDGF

PREVIOUS SOLUTION: "Wherever anything lives, there is, open somewhere, a register in which time is being inscribed." - Henri Bergson  
(c) 2011 by NEA, Inc. 8-23

### KIT N' CARLYLE



### HERMAN



"I'm not going to listen to you if you keep calling me 'paleface.'"

### ALLEY OOP



### ARLO & JANIS



### THE BORN LOSER



### FRANK AND ERNEST



### GRIZWELLS



### SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide. www.healthcheck.org

Check for Health Check

Diabetes The New EPIDEMIC

Diabetes Québec

Information and donations: (514) 259.3422 or 1.800.361.3594 www.diabete.qc.ca

REACT NOW!

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com  
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

# CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION  
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

- 001 Property for Sale
- 035 For Rent
- 050 Rest Homes
- 140 Professional Services
- 155 Travel
- 290 Articles For Sale
- 290 Articles For Sale
- 294 Events



**Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com**

**COMMERCIAL RENT (option to buy), Lennoxville.** 1500 sq.ft. of commercial space, handicap access, lots of parking. Great for retail store or office space. Call James at 819-571-3667.

**NORTH HATLEY - 4 1/2 apt.,** near bike path. Electric heat, available immediately. Call (819) 842-2128.

**NORTH HATLEY - 4 1/2 room apartment,** 2nd floor, two bedrooms, stove/fridge, large balcony, lake view, quiet. \$630. per month. Call 819-842-3008, info@uuestrie.ca

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
www.sherbrookerecord.com

**WARBURTON RESIDENCE** has a private room in a family home, personalized care, home cooking, doctor on call. References available. **Now certified.** For a visit call 819-563-1388.

**100 Job Opportunities**  
**CASHIERS & FLOOR STAFF** needed in retail store. Call 819-340-0466.

**STORE HIRING MANAGERS and Assistant Managers,** full time and part time. Call 819-340-0466.

**ROOFING**  
New Roofs, Reroof and Repairs. Also gutter repairs, cleaning & rerouting down pipes. **Call Ian Perkins at 819-578-1910.**

**145 Miscellaneous Services**  
**LENOXVILLE PLUMBING.** Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

**Looking to rent an apartment? Or want to rent one? Place an ad in the classifieds!**  
(819) 569-9525  
or  
(450) 242-1188

**ALL INCLUSIVE PACKAGES -** Book online at [www.canadatravels.com](http://www.canadatravels.com) and save more on your vacations. Use code NCA74327 for discount or call us toll free at 1-822-563-5722.

**190 Cars For Sale**  
**1987 ALFA ROMEO Quadrifoglio convertible,** 2L, 145,000 miles, 5 speed manual transmission, never winter driven always stored, classic Italian collectible sports car in very good condition, new black leather seats and convertible top recently changed, \$6,900. **For sale by owner.** Call 819-574-8577.

**DISCONNECTED PHONE?** National Teleconnect home phone service. No one refused! Low monthly rate! Calling features and unlimited long distance available. Call National Teleconnect today! 1-866-443-4408. [www.nationalteleconnect.com](http://www.nationalteleconnect.com)

**DO IT YOURSELF** steel buildings priced to clear. Make an offer! Ask about free delivery, most areas! Call for quick quote and free brochure. 1-800-668-5111 ext. 170.

**HOT TUB (SPA)** covers. Best price, best quality. All shapes & colours available. Call 1-866-652-6837. [www.the-coverguy.com](http://www.the-coverguy.com)

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
www.sherbrookerecord.com

**430 Personal**

**TRUE ADVICE!** True clarity! True Psychics! 1-877-478-4410 (18+), \$3.19 /min. 1-900-528-6256. [truepsychics.ca](http://truepsychics.ca)

**Selling, buying, exchanging, offering services? Put it in our Classifieds for results!**

**It pays to advertise in the**



**Public Notice of Consultation to persons or organizations wishing to express themselves on Draft Bylaw titled: «By-law number 2011-245 modifying zoning by-law number 153 concerning fences»**

In conformity with articles 124 and following of An Act Respecting Land Use Planning, at a meeting held July 26th, 2011, the Council of the Municipality of Bolton-Est adopted by resolution draft bylaw n° 2011-245 titled «By-law modifying zoning by-law number 153 concerning fences».

The draft by-law is intended to define building specifications, materials used, restrictions relative to fences and hedges as well as implementation standards.

The project is for the entire territory of the municipality.

Notice is hereby given that a public consultation meeting will be held on September 6th, 2011 at 6:30 P.M. at Town Hall situated at 858 route Missisquoi in Bolton-Est. During this meeting, the Mayor or another member of Council designated by her, will explain the draft bylaw and will hear any person or organization wishing to express an opinion.

This draft bylaw and information relative to the project may be consulted at Town Hall, during regular office hours and copies may be obtained on payment of applicable fees.

GIVEN AT BOLTON-EST, THIS 18<sup>TH</sup> OF AUGUST, 2011

Monique Pépin  
Acting Director General  
and Secretary Treasurer



**Public Notice of Consultation to persons or organizations wishing to express themselves on Draft Bylaw titled: «By-law number 2011-244 modifying zoning by-law number 156 concerning fences»**

In conformity with articles 124 and following of An Act Respecting Land Use Planning, at a meeting held July 26th, 2011, the Council of the Municipality of Bolton-Est adopted by resolution draft bylaw n° 2011-244 titled «By-law modifying zoning by-law number 156 concerning fences».

The draft by-law is intended to define building specifications, materials used, restrictions relative to fences and hedges as well as implementation standards.

The project is for the entire territory of the municipality.

Notice is hereby given that a public consultation meeting will be held on September 6th, 2011 at 6:30 P.M. at Town Hall situated at 858 route Missisquoi in Bolton-Est. During this meeting, the Mayor, or another member of Council designated by her, will explain the draft bylaw and will hear any person or organization wishing to express an opinion.

This draft bylaw and information relative to the project may be consulted at Town Hall, during regular office hours and copies may be obtained on payment of applicable fees.

GIVEN AT BOLTON-EST, THIS 18<sup>TH</sup> OF AUGUST, 2011

Monique Pépin  
Acting Director General  
and Secretary Treasurer

## HOT ITEM

**1999 VOLKSWAGEN PASSAT** Sedan, 226000 km., in great condition. New brakes with lifetime warranty. \$2,500. negotiable. Call 819-446-6471.

**2003 AUDI A6 Quattro,** 3.0L, 171,000 km., fully loaded in very good condition with service records, beautiful luxury sedan with 4 Blizzak winter tires in very good condition included, \$8,950. **neg. For sale by owner.** Call 819-574-8577.

**2005 FORD EXPLORER Sport Trac,** 4L, 191,000 km, in very good condition, new front and rear brakes, 4 Michelin Ice winter tires in very good condition included, \$9,850. **neg. For sale by owner.** Call 819-574-8577.

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
www.sherbrookerecord.com

**Classifieds**  
(819) 569-9525  
(450) 242-1188

## 100th Birthday

Special birthday greetings to Edna Gillander who is celebrating her 100th birthday on August 25.  
**Love**  
**Your family and friends**

**To win the fight against neuromuscular disorders, it takes more than just words... it takes action.**

**TAKE ACTION. PLEASE GIVE.**

Research Advocacy Services  
E.8  
phyCanada  
It's your muscle move

# Your Birthday

Tuesday, Aug. 23, 2011

Favorable improvements can be developed next year in three different important areas of your life. Possibilities and opportunities will mushroom, and feed into each other. It'll prove that success begets success.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) — Friends or co-workers are likely to tell you things that they wouldn't tell others, mostly because they trust you not to make light of what's bothering them and blab it to the world.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) — Read, attend a lecture or go someplace new where you can learn something different. Remember, not only is knowledge power but it will also help you develop a good philosophy of life.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) — Different ideas that originate from others will prove to be extremely advantageous when you put them into play. You'll know exactly how to adapt them to your needs.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) — Make it a point to iron out an issue or matter that has proven to be a source of irritation for you lately. A frank and honest discussion with the parties involved will make everybody happy.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) — A project you've been avoiding just because it looks a bit overwhelming can be accomplished with relative ease. Give it a go and see for yourself.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) — Your

enthusiastic, positive attitude will be a big plus, not only for yourself but also for all those whose lives you touch. Your upbeat presence alone will lift the spirits of companions.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) — Follow through on any ideas you get to beautify the spaces in which you spend the most time, including the home and the workplace. What you conceive is likely to produce lasting, favorable effects.

**ARIES** (March 21-April 19) — This day will be far more enjoyable if you can get out and move around a bit. Whether you're calling on clients, running special errands or dropping in on old friends, you'll have a grand old time.

**TAURUS** (April 20-May 20) — Your ability for spotting bargains is likely to be far sharper than usual, so find some time to shop a bit. If you can't get out, browse on the Internet during your break.

**GEMINI** (May 21-June 20) — It would be wise to be a good listener and a keen observer, especially when you're around admirable minds. Put to good use everything you learn.

**CANCER** (June 21-July 22) — Take care not to treat with disdain benign developments just because you think of them as insignificant. Opportunities stemming from little bits of knowledge can be monumental.

**LEO** (July 23-Aug. 22) — Try to go to places that are a bit different, if you can. Mingling with new faces, ideas and experiences can offer you novel perspectives and refresh your attitude.

Tuesday, Aug. 23, 2011

# This distribution can cause trouble

By Philip Adler

Hands with 4-4-4-1 distribution can cause problems. Unless a fit is found on the first round, the holder will usually have to lie, by claiming either that he holds a five-card suit or that he has a balanced hand. Each runs a risk, but the normal approach is to show a balanced hand when the singleton is the ace or king (or perhaps even the queen) — as North did here. South, expecting two- or three-card spade support, jumped to game in that suit. How did the play go after West led the club king?

Note that three no-trump would have had no chance against sane defense.

South had a club loser, so needed to hold his trump losers to two. (Yes, there was some guesswork involved, depending upon the distributions of the hidden hands, but this was a sensible line.) Declarer ducked the first trick (to supply another communication line to his hand via a club ruff), won the next trick with dummy's club ace, cashed the spade ace, and played a heart to his ace. What did he do next?

If the spades were 5-1, South had no chance. Alternatively, if they were 3-3,

North 08-23-11			
♠ A			
♥ Q J 4 3			
♦ A K 8 5			
♣ A 8 6 3			
West			East
♠ K 5			♠ Q 9 7 2
♥ 10 8 7 2			♥ 9 6
♦ Q 6 4 3			♦ J 10 9
♣ K Q 10			♣ J 9 7 2
South			
♠ J 10 8 6 4 3			
♥ A K 5			
♦ 7 2			
♣ 5 4			
Dealer: North			
Vulnerable: North-South			
South*	West	North	East
		1♦	Pass
1♣	Pass	2NT	Pass
4♣	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♣ K			

everything would have worked. So he concentrated on 4-2. Leading the jack would have won against nine-doubleton, but playing a low card would have succeeded against king-doubleton or queen-doubleton. Since this was twice as likely, declarer now led a low spade, bringing down West's king.

West returned a heart, but South won in his hand and played the spade jack to drive out East's queen. A moment later declarer got back into his hand, drew the missing trump, and claimed.

# CROSSWORD

**Across**

- 1 Close-up lens
- 6 Jazz jobs
- 10 Con game
- 14 The American dream, e.g.
- 15 Colosseo city
- 16 "\_\_\_, Can You Hear Me?": song from "Yentl"
- 17 Road hog
- 20 Pvt. driller
- 21 Drips in the ER
- 22 Arm-twisting
- 23 Ritzy apartment feature
- 26 \_\_\_ mater
- 27 Hog heaven
- 32 Frank topper
- 34 Diddly, in Durango
- 35 Nietzsche's "never"
- 36 Bush's undergraduate classmates
- 37 Truth-in-advertising agcy.
- 38 Disconcert

- 39 Candy with collectible dispensers
- 40 Flying start?
- 42 I-beam, e.g.
- 44 Hog wild
- 47 River in central Germany
- 48 Diamond-patterned structure, as a trellis
- 51 Black suit
- 54 Hither's partner
- 55 Beach shade
- 56 Whole hog
- 60 GI's supply
- 61 Mindless learning
- 62 Shrink in increments
- 63 It's history
- 64 Rephrase, say
- 65 South-of-the-border sir

**Down**

- 1 Center
- 2 "A watched pot never boils" is one
- 3 Bring under a single control
- 4 Dusting aid
- 5 \_\_\_ Miss
- 6 Kowtow
- 7 Chits in the pot
- 8 Baseball VIPs
- 9 Got ready to ride
- 10 Slinky shape
- 11 Auel's "The Clan of the \_\_\_ Bear"
- 12 King Kong's kin
- 13 Viking's landing place
- 18 Big name in copiers
- 19 Cuban dance
- 24 Baseball scoring stats
- 25 Shrek's sidekick Donkey, e.g.
- 26 Run \_\_\_: postpone the bar bill
- 28 Take out of the carton
- 29 Also

- 30 Fitting description?
- 31 Nostradamus, for one
- 32 Auto taken back, briefly
- 33 Topog. map stat
- 37 Uncle Remus appellation
- 38 Stew
- 40 First Mayflower passenger to set foot on Plymouth Rock, so it's said
- 41 Neighborhood improvement target
- 42 Beanstalk threat
- 43 Hairy TV cousin
- 45 Sizzling
- 46 Room for a broom

- 49 "No probl!"
- 50 Sign up to compete
- 51 Trade
- 52 Arizona tribe
- 53 Bread machines, for short?
- 54 Hairy Himalayan legend
- 57 Valance holder
- 58 Legal thing
- 59 "\_\_\_ you serious?"

C	H	I	R	P		A	L	T	O		P	F	C	S					
A	I	M	E	E		T	E	A	M		A	L	I	A					
R	Y	A	N	S		H	E	R	S		N	Y	E	T					
L	A	Y	T	O	R	E	S	T			L	I	B	R	A				
						A	S	I	N			K	E	N	Y	A	N		
S	A	H	L			M	A	K	E	I	T	I	N						
C	L	A	S	S						I	N	N	S			I	F	S	
A	L	T				N	E	S	T	E	G	G				G	R	O	
N	Y	C				O	B	O	E						O	O	H	E	D
						H	A	R	R	I	S	O	N			U	T	E	S
G	L	A	D	T	O										B	E	A	T	
R	O	P	E	S						B	I	R	D	S		D	O	I	T
A	L	L	S			S	A	R	I						T	R	U	C	E
C	L	O	T			O	N	M	E						R	A	Z	E	S
E	S	T	E			B	E	A	N						A	W	O	L	S

1	2	3	4	5		6	7	8	9		10	11	12	13	
14						15					16				
17						18					19				
20						21					22				
23				24	25				26						
				27					28			29	30	31	
32	33								34				35		
36								37					38		
39						40	41				42	43			
44						45					46				
						47					48			49	50
51	52	53							54					55	
56									57			58	59		
60												62			
63												65			

## TOWNSHIPS' CRIER

### WATERVILLE

Lennoxville and District Community Aid will hold a Blood Pressure clinic on Tuesday, August 23 at the Town Hall, 170 Principale South, from 10 a.m. to 11 a.m.

### MELBOURNE

Melbourne County Public Market, an enchanting site where you can fill your basket with healthy local products. Each Saturday, from 9 a.m. to 3 p.m., 1257 Route 243, behind the Melbourne County Town Hall. 819-826-1944, www.marchechampetre.ca

### DANVILLE

The Royal Canadian Legion, Branch #41, invites you to join us at our annual Steak B.B.Q. on September 3. Entertainment starting at 3 p.m. with Dave and Wran-

glers, Steak B.B.Q. from 5 p.m. to 7 p.m. with entertainment resuming at 7 p.m. until 9 p.m. Admission charged. Obligated to have reservations by August 29: 819-839-2581 or 819-434-1005. Come and join us for a great time.

### LENNOXVILLE

Eastern Townships Canadian Club/Club Canadien des Cantons de l'Est invites members and friends to the Opening Tea on September 1 at Uplands Heritage & Cultural Centre at 9 Speid St., Sherbrooke on Thursday, September 1 from 3 p.m. to 5 p.m. Non-members should contact 819-837-0192 by August 28.

### LENNOXVILLE

Summer Market and Giant Book Sale at 6 Church St., Lennoxville on Friday, August 26 from 10 a.m. to 7 p.m. and Saturday, August 27 from 9 a.m. to 3 p.m. Silent auction has quality and new items such as 2 hybrid bikes, golf clubs and collectibles. There are gift certificates for stores, restaurants, salons, garages, movies, Bishop's, golf courses, etc. All types of books (English and French) at bargain prices. There will also be hand-

made items, jams, baked goods, etc. Students are welcome. This is the CFUW Sherbrooke & District Club fundraiser.

### WATERVILLE

Three Link Fraternity, Unity Lodge #8 IOOF will be holding an all you can eat Brunch on August 28 at 4150 Rte 147, Waterville (Huntingville). We will be serving eggs, bacon, sausage, ham, pancakes, beans, home fries, coffee, tea and juice from 10:30 a.m. until 1 p.m. This is a great opportunity to help support our community projects. Family price. Discount on price of brunch with CJMQ membership card. Information: unity8ioof@yahoo.ca or (819)340-0391.

### LENNOXVILLE

Uplands Cultural and Heritage Center is pleased to exhibit Annie Abdalla (painter) & Lucy Doheny (potter). The public is invited to meet the artists at a vernissage on Sunday, August 28 from 2 p.m. to 4 p.m. at Uplands, 9 Speid Street in the borough of Lennoxville (Sherbrooke). The exhibition will run until October 30, 2011. Admission is free. For more information please contact us at

(819) 564-0409 or visit our website: www.uplands.ca

### DANVILLE

12th annual Antique Farm Machinery Show at 136 Grove Street on Saturday, September 3 (9-5) and Sunday, September 4 (9-4). Canteen open daily. Breakfast will be served from 7:30 a.m. to 9:30 a.m. on Sunday morning for a small charge.

...

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$7.00 fee, \$10.00 for 2 insertions of same notice, \$13.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

# They tried to warn me about the relationship, but I had blinders on.

**Dear Annie:** My husband (probably soon-to-be ex) and I read your column with our morning coffee. We've been married 43 years and have two married children and five beautiful grandchildren. I felt very blessed, loved and cherished.

"Bill" retired two years ago. Obviously, I wasn't paying enough attention to notice the red flags. I trusted my husband completely, but he developed a relationship with one of his co-workers. I'd met her at the company Christmas party, but failed to notice how much she and Bill seemed to enjoy being together. I'm sure he had no clue that all his other co-workers were gossiping about him and this gal. They tried to warn me about the relationship, but I had blinders on. I couldn't believe my Bill would be interested in another woman.

I found a card from her saying she'd be "seeing him soon" and signed "with love." He had hidden it in his desk. When I confronted him, he said he planned to see her about once a month, just to keep in touch. He made it clear that I was not included in these meetings.

When I realized what a fool I'd been to trust him all this time, I decided to file for divorce. In spite of that, Bill refuses to stop seeing this woman. My daughter says I'm doing the right thing, but my son fears I'm rushing into something both of us will regret.

I want to warn other couples to pay attention to those red flags. Don't blithely disregard what others are saying. Those same co-workers now tell me that they stopped warning me because I refused to listen. This experience destroyed my world. Annie, if you have any advice for me, I'm listening now. — A Formerly Trusting Wife

**Dear Trusting:** Spouses often ignore warning signs because they can't fathom being betrayed by someone they trust, and facing their worst fear is too painful

to bear. Your son doesn't want you to have any regrets. Please ask

your husband to come with you for counseling before making your decision permanent. If he refuses, go without him, and make sure your choice is the right one.

**Dear Annie:** Several times a year, our relatives get together for family dinners. When my husband's married cousin arrives, he pulls me into his body, wraps his arms around me and blows kisses in my ear. When we are in the same room, he sometimes walks up behind me and hugs me tightly.

My husband says to ignore him because he is simply being a jerk. I spend the entire time trying to avoid him. I

## Annie's Mailbox

have asked him to stop, to no avail. Am I wrong for feeling this uncomfortable? — Creep Factor

**Dear Creep Factor:** Hardly. This cousin is a world-class stinker who will keep groping you until there are consequences for him. The next time he does it, shriek loudly in surprise, and then tell his wife that her husband can't seem to keep his hands off of you. That ought to take care of it, since your husband won't.

**Dear Annie:** "Inger from N.H." expressed a pet peeve about the way change is returned to the shopper in retail establishments. Instead of sympathizing, you simply said that the column was available for letting off steam.

My father was a former A&P manager,

before the era of supermarkets, when clerks still waited on customers. I learned how to say "yes, ma'am" and "no, sir." And we had one of those cash registers that didn't tell you how much change to give, so I had to learn how to make change and count it out in the customer's hand.

When you have experienced this kind of treatment, you never forget that we once lived in a civilized society. I, for one, fully empathize with "Inger" and lament the loss of a kinder past. Please let her know there are still some of us left. — Thomasville, Pa.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

The Latest & Greatest

You can now view each new issue of The Record daily on your home or work computer in just a few clicks of your mouse. Base rates are \$4.99 for 1 month or \$55.00 for 12 months (plus applicable taxes)

THE RECORD

819-569-9528 • www.sherbrooke-record.com

accounting@videofun.ca